

# correspondance naturelle

J'enseigne dans un CE2/CM1 de 29 élèves dans une école de Z.U.P. C'est ma deuxième année de "correspondance naturelle". Je suis inscrit dans un groupe de vingt classes avec "gerbe". Je connais personnellement, pour les avoir rencontrés l'an passé, quatre des participants. Ma femme qui a le cours préparatoire à l'école faisait partie du même groupe.

J'ai noté en cours d'année un certain nombre d'éléments: relevé des lettres envoyées et reçues en correspondance individuelle et collective, relevé de certaines lettres intéressantes tant individuelles que collectives, relevé des remarques des élèves... Mais je n'ai pas tout relevé. Les chiffres qui suivent sont entachés d'erreurs. Je n'ai pas tenu compte par exemple du courrier que les enfants ont reçu à la maison. Il y a eu certains oublis.

Je ressens le besoin de savoir un peu mieux ce qui se passe en C.N. (correspondance naturelle). La structure de l'école où j'enseigne ne m'a pas permis de me consacrer entièrement à la C.N. Des essais de décloisonnement (deux demi-journées par semaine) ont ralenti notre rythme de travail en C.N. Je suis à la recherche de moyens, relevés, graphiques, ... qui me permettraient de mieux observer ce qui se passe, de noter l'essentiel, de gagner du temps en organisant mon travail plus efficacement.

Je sou mets ce bilan à votre critique.

## RAPPEL DES GRANDS PRINCIPES DE LA CORRESPONDANCE NATURELLE

La correspondance naturelle doit être: .l'expression libre de l'enfant  
.l'expression libre de son besoin de communiquer

Pour cela il dispose d'OUTILS: la liste des classes, la gerbe

La correspondance prend la forme qu'il désire lui donner: collective, individuelle, proche, lointaine, sonore, écrite, dessinée...ou ne pas correspondre.

Il se fixe lui-même, en accord avec son ou ses correspondants qu'il a choisi librement: la fréquence, le rythme, le format, le contenu des envois.

La correspondance provoque une grande ouverture: correspondance multiple dans les différents niveaux et correspondance entre les adultes.

Cela nécessite une organisation matérielle et pédagogique sans contraintes nuisibles permettant la prise en charge, la responsabilité, l'organisation allant vers l'autogestion.

.../...

SI

VOUS VOULEZ SAVOIR

ce qu'on fait en classe,  
ce qui se passe dans la maille,  
comment nous nous appelons,  
combien on est de filles et de  
garçons,  
quel âge on a,

SI VOUS VOULEZ DES RENSEIGNEMENTS  
sur la ville de Strasbourg,

SI VOUS VOULEZ RECEVOIR

des images,  
des photos,  
des objets de notre musée,  
des dessins,  
des poèmes,  
des textes.....

ECRIVEZ-NOUS !

école Karine C.E.2

C.M.I

Strasbourg.





27 correspondances ont duré toute l'année.

CM <sub>1</sub>						CE <sub>2</sub>												
1 <sup>er</sup>	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1
Didier	/	/			/				Fabrice		/	/	/	/				
Joël	/			/	/	/			Vincent		/	/	/	/	/	/		/
J. Pierre	/	/			/				Frank	/	/							
Pascal	/	/		/	/	/			Hervé	/	/	/						
Guiz	/			/	/				Laurent		/	/	/	/	/	/		
Philippe	/	/		/	/				Eric	/	/		/	/	/	/		
Christophe	/	/	/						Carole	/	/	/		/	/	/		
Marie	/	/	/		/	/	/	/	Jennifer	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Valérie	/	/	/		/		/		Céline	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Sonia	/	/	/	/		/			Sylviane	/	/	/		/	/	/		
Faïza	/	/	/		/				Véronique	/	/	/		/	/	/		
Cathie	/	/	/		/				Josiane	/	/	/						
Virginie	/	/			/	/			Caroline	/	/	/	/	/	/	/		
Isabelle	/	/	/						Astride	/	/		/	/				
Nathalie	/	/	/	/	/	/												

pourcentages des correspondances qui ont duré toute l'année.

garçons	CM <sub>1</sub>	$\frac{3}{13}$	23%
filles	CM <sub>1</sub>	$\frac{8}{18}$	44%

garçons	CE <sub>2</sub>	$\frac{5}{12}$	41%
filles	CE <sub>2</sub>	$\frac{11}{17}$	64%

la correspondance naturelle serait une activité plus appréciée par les fillettes ?

- Dans leur grande majorité, les filles veulent écrire à des filles, les garçons à des garçons. En début d'année, un garçon du CE2 a voulu absolument une correspondante. Une fille du CM1 a accepté d'écrire à un garçon. Au cours de l'année la situation a un peu changé, il y eut environ une dizaine de correspondances "mixtes".
- Quelques problèmes se sont posés lors de l'arrivée des demandes. Devant l'afflux des volontaires, nous avons opté pour un tirage au sort. Cette solution a satisfait tout le monde.
- J'ai noté la correspondance individuelle sur tableau mural avec des cartons de différentes couleurs. Le tableau m'a permis de savoir rapidement qui avait reçu du courrier, donc qui devait préparer une réponse. La petite taille des cartons ne m'a pas permis de noter en détail le contenu des envois: lettres, images, cadeaux, dessins ou autres objets.
- Il y eut très souvent des demandes de photos. Je pense mettre en place cette année une structure qui permette à chaque élève de disposer de plusieurs photos personnelles. (des enfants de ZUP ne se font pas photographier tous les jours!)
- Il faut tenir compte:
  - .du fait que certains enfants ont plusieurs correspondants.
  - .des petites vacances et des week-ends allongés
  - .de certaines absences ou maladie
- Il serait intéressant de savoir pourquoi les enfants ont voulu un deuxième, voire un troisième correspondant.
  - .est-ce un véritable besoin?
  - .est-ce pour avoir autant de correspondants que le voisin ou la voisine?
  - .est-ce parce que le premier correspondant ne répond pas assez vite?
  - .est-ce parce que le correspondant écrit des lettres sans intérêt ou mal décorées?
  - .est-ce parce que le correspondant ne répond pas à une certaine attente?

La lettre de Caroline à ce sujet est significative:

*"Annie,  
Je ne veux plus t'écrire parce que tu gribouilles sur tes lettres.  
Je ne veux plus t'envoyer de photo ni de cadeau car tu dis que tu m'envoies ta photo et des cadeaux et ce n'est pas vrai."*

- Pour la première cette année, j'ai rencontré des "échanges" de correspondants; six cas se sont présentés. Les raisons ne m'ont pas été clairement explicités. Peut-être est-ce un peu de fantaisie.

*"Chère Sabine,  
Je te remercie de ta lettre. Je t'écris pour te dire que je ne veux plus correspondre avec toi. Mais une copine de la classe voudrait correspondre avec toi. Elle s'appelle Céline, elle a 8 ans 1/2. Elle a une soeur de 14 ans, Isabelle. Son frère Thierry a 15 ans et son petit frère Sébastien a 1 an. Je te donne son adresse ...  
Donne moi la réponse oui ou non.*

*Au revoir.*

*Jennifer.*

Céline écrira à Sabine et Jennifer à Christophe, le premier correspondant de Céline.

#### QUELQUES LETTRES RECUES (A) ET LES REPONSES (B)

A/ "cher Philippe,

Non je n'ai pas lancé de pétards. Non je n'ai pas d'animaux. Mais j'ai une colombe et quatre oiseaux. Je suis né le 18 juin 1966. A Noël j'ai eu un circuit, un survêtement et un puzzle. Je suis très content du chien que tu m'as dessi-

.../...

né. Mais pourrais-tu me mettre plus de dessins. Chez moi, j'ai les Tout l'Univers, les 21. Les as-tu? Moi j'ai eu un train l'an dernier et un tank. Pendant les vacances, tous les matins, j'allais chercher le pain et après on jouait au foot-ball jusqu'à midi et on descendait tous les après-midi à 1 heure. Laure, Martin et moi, on a fait un exposé sur les eskimos. As-tu un frère ou une soeur?

Au revoir Philippe, à bientôt.

B/"Cher Christophe,

Non, je n'ai pas de soeur. Non je n'ai pas de Tout l'Univers. Est-ce que vous avez un chien dans votre classe? Est-ce que tu as décalqué le guerrier gaulois que tu m'as dessiné? Oui ou non. Je t'envoie des jeux. Dis-moi les capitales des pays: Chine, Canada, Angleterre, Japon.

Philippe

A/"Chère Carciine,

J'ai reçu ta belle lettre mais je n'aime pas que tu m'écrives à l'école. Alors écris-moi à cette adresse: ... et je t'écrirai chez toi. J'ai eu un électrophone. Moi aussi je regarde souvent la télévision.

Gérald

B/"Cher Gérald,

J'ai été très contente d'avoir ta lettre. Ma soeur Anne a eu son anniversaire le 12.1. et elle a reçu une bague de sa copine et encore un pyjama de ma mère. On a mangé de la glace, des gâteaux et des chips on a aussi regardé la télé. Moi j'aurai mon anniversaire le 21.10 et toi quand auras-tu ton anniversaire? Ecris-moi vite et je te répondrai vite. Au revoir Gérald

Caroline

P.S. Je ne peux pas t'écrire chez toi car je n'ai pas de timbres pour mettre sur les enveloppes.

(Caroline a ajouté à sa lettre des petits cadeaux emballés dans du papier peint)

A/"Céline,

Je te remercie de ta devinette. Ca a 4 bras, 4 jambes et une tête, c'est une pieuvre. A Noël, j'ai eu un appareil à photo et un jeu de dames. Nous avons été chercher des vélos chez le ferrailleur. Nous pourrons aller en ville quand ils seront nettoyés.

Jean-Pierre

B/"Jean-Pierre,

Je te remercie de m'avoir écrit. Cette année, on va déménager en juillet. Nous allons habiter près de Saverne à Homert. On va à la piscine tous les jeudis matins de 9h30 à 11h30. Je n'ai pas encore reçu tous mes cadeaux. Je vais en recevoir de mon parrain le 30.1.77 Ta réponse est fausse. Ca a 4 bras, 4 jambes et une tête, c'est un chat assis sur une chaise.

Je ne comprends pas ce que tu m'as écrit. Qu'est-ce qu'un ferrailleur? Merci de me répondre.

Céline

(Céline a ajouté à sa lettre un échantillon de mica et un père Noël en pain d'épices, son adresse personnelle.)

#### REMARQUES

-chaque lettre envoyée ou reçue est présentée de façon originale: format, décoration, images, collages, ... sont différents.

-il serait intéressant de suivre le contenu d'une correspondance entre deux élèves tout au long de l'année.

-de même, rechercher les "traces" d'affectivité

."Je te dis que je voudrais que tu m'écrives vite. Merci et donne le bonjour à toute ta famille." Astride

."Pourquoi ne veux-tu pas m'écrire? es-tu malade? qu'as-tu? si tu veux, dis à quelqu'un d'autre de m'écrire à ta place. Ecris-moi vite, vite. Au revoir. Je te donne le bonjour de mon amie Cathie. Isabelle."

- ."Je ne veux plus t'écrire parce que tu gribouilles sur ta lettre." Carole
- le nombre relativement important de mes élèves (30 au début, puis 29 à partir du troisième trimestre) ne m'a pas toujours permis de mettre en valeur les lettres individuelles envoyées ou reçues.
  - il m'est arrivé plusieurs fois de demander à un élève de réécrire sa lettre, de mieux la décorer.
  - les lettres reçues n'ont pas assez été l'occasion de "communications" au groupe-classe. On se montre les lettres entre voisins et voisines. Les lettres sont gardées dans une chemise de couleur. Quelques élèves les ont laissées à l'abandon.

## B. CORRESPONDANCE COLLECTIVE

### Les thèmes abordés

#### I. présentation de notre milieu de vie

##### connaissance du milieu de vie des correspondants

1. milieu scolaire
  - nombre d'élèves, garçons, filles, situation de l'école
  - la cour dimensions, plan de la classe, ateliers, musée scolaire
  - façons de travailler, responsabilités, cantine, meilleurs amis, langue, chewing gum, recherches mathématiques, carte de France (où habites-tu?) les correspondants, classe de neige.
2. milieu familial
  - profession des parents, lieux de travail, logement, langue
3. quartier, ville, village
  - nombre d'habitants, banlieue, village, hameau, bord de mer, altitude, augmentation de population (station balnéaire) ZUP, jardin pas de jardin, habitudes de vie, fête, corrida, les maisons, les immeubles, proximité d'une grande ville, monographie d'une grande ville ou d'un village, comparaisons entre des grandes villes, histoire de la ville, cathédrale, cartes postales, diapos, photos, images.

#### II. autres sujets abordés

1. étude d'animaux: phasme, phoque, tigre
  - étude de roches, de fossiles (colis de roches alsaciennes)
  - organisation de la forêt, les arbres
  - le jardin scolaire
2. histoires inventées
  - albums, dépliants, bande magnétique
3. Histoire: les romains à Strasbourg, les hommes pré-historiques, le mur païen, la cathédrale, les châteaux forts, Jeanne d'Arc
4. sujets étudiés à partir des textes de la gerbe: le peur, la mort, les infirmiers.

(d'autres sujets d'éveil ont été étudiés en dehors de la correspondance)

### Nos échanges collectifs au cours du deuxième trimestre

#### R. des coquillages

- E. échantillons de mica, remarques sur le verglas
- E. diapos sur les Vosges, le mur païen, le Mont Sainte-Odile
- E. diapos ruines vosgiennes, fête des Ménétriers à Ribeauvillé
  - demande sur les châteaux de la Loire
- E. présentation de l'école, du musée scolaire
- E. réponses sur ski, le quartier, demande sur les magasins
  - envoi d'un colis de roches alsaciennes
- E. réponse à un travail de math. classement des élèves sur cartes perforées
  - envoi de piquants de porc épic.

étude villes d'Alsace  
R.dépliant sur village  
recherches monographie sur Strasbourg, comparaisons avec le village  
E.comment nous nous organisons en classe  
R.problème du chewing gum, les responsabilités, règlement  
R.plan d'une école  
étude sur les pourcentages: les voitures de nos parents  
recherche math. cartes perforées et envoi  
R.étude sur les châteaux de la Loire  
nous posons des questions  
R.les professions des parents  
R.les infirmes, comment les aider. carnaval  
R.renseignements sur les arbres, les moutons, le Beaujolais  
R.colis de fossiles  
E.diapos de l'école, prix de certaines denrées au super-marché  
E.questions sur moutons  
E.collages, images de Strasbourg  
E.colis de cailloux.liste des ateliers  
R.recherche de math: les pavages  
album sur les corridas, la Camargue, histoire inventée  
R.bande magnétique, notre accent alsacien  
E.questions sur classe de neige  
invention d'une histoire que nous envoyons à 14 classes du groupe  
visite de la cathédrale  
E.questions sur les prix du vin en Beaujolais

### Précisions sur les échanges collectifs

Les travaux des correspondants, leurs questions, nous ont mis en situation de recherche. Chaque travail, chaque question a été présentée au groupe-classe. Nous en avons discuté, donné des avis, effectué des recherches, organisé des réponses, posé de nouvelles questions. Les réponses ont été transcrites par des petites équipes de 2 ou 3 ou 4 élèves qui se chargeaient également de la décoration. Nous pouvions ainsi mener de front plusieurs réponses.

### Quelques lettres collectives

1/ Chers amis du Lac des Rouges Truites,

Nous avons bien reçu votre lettre et nous vous remercions. Voici les prix des marchandises achetées dans le supermarché voisin:

1kg de pommes de terre 3,80F - A chou-fleur 6,75F - 4 Danone aux fruits 3,50F

1Kg de bananes 4,70F - 1 bouteille de coca-cola 1,65F

Combien payez-vous chez votre marchand ambulant?

Nous aimerions bien savoir si la vie est plus CHERE à la ville ou à la campagne.

Voici les professions de nos papas et de nos mamans (nous les avons classées d'après le lieu de travail)

papas usine 7 atelier 2 caserne 1 SNCF 1 route 4 banque 1 hôpital  
restaurant, magasin 4 hôpital 1 rue 2 CES 1 ZUP 1 douane 1  
(n'ont pas de papa 3)

mamans usine 1 école 1 magasin 5 hôpital 1 chez des gens 2

19 mamans travaillent à la maison

Vous nous avez écrit que la tempête a causé des dégâts dans la forêt. Pour nous 5.000 m3 c'est un immense tas de bois de 5km de long! Nous voudrions savoir ce qu'on fait des arbres cassés. Est-ce qu'ils pourrissent sur place? Peuvent-ils servir de bois de chauffage? Quels sont les arbres de votre forêt? Allez-vous souvent en forêt? Trouvez-vous des champignons? Y a-t-il beaucoup d'animaux et de chasseurs?

Nous avons vu votre film tourné à la piscine. Nous vous envoyons quelques diapos prises l'an passé. Vous pourrez mieux vous rendre compte de l'endroit où nous habitons.  
Nous vous disons au revoir.

.../...

2/"chers amis de Strasbourg,

Nous n'avons pas beaucoup d'arbres parce que nous ne sommes pas vraiment sur la montagne, et là où il y a de la terre, il y a des vignes.

Marie-Hélène a 25 moutons.

Le Beaujolais est une région de France, vers Lyon. On l'appelle "les collines du Beaujolais". Il y a beaucoup de vignes qui donnent un vin rouge appelé le Beaujolais.

Nous avons fabriqué des étagères avec des bidons d'huile remplis avec du sable pour que ce soit plus lourd, et décorés. On les a empilés. On a intercalé des planches peintes à la hauteur qui convient.

Chez nous c'est l'époque de la taille. Hier il y a eu la fête des conscrits à Lantignié. La Saône et le Rhône ont débordé. Y a-t-il des inondations chez vous?

On vous fait une grosse bise.

3/"chers amis de St Avertin,

Nous vous envoyons aujourd'hui des diapositives. Elles montrent des vieux châteaux en ruines. Ces vieux châteaux se trouvent dans les Vosges. Josiane et Sylviane ont déjà visité le château du Haut-Koenigsbourg. Les autres diapos ont été prises à la fête des ménestriers à Ribeauvillé. Les ménestriers étaient des musiciens, des chanteurs, des jongleurs, des montreurs d'animaux au Moyen-Age. Pouvez-vous nous envoyer des images des beaux châteaux de votre région?

On vous souhaite une bonne année 77.

4/"chers amis de Rochemaure,

Nous avons bien reçu votre album. Nous savons maintenant un peu mieux comment est votre ville. Votre album est bien décoré et illustré. Nous vous posons des questions.

Avez-vous déjà visité les ruines des deux châteaux-forts? Connaissez-vous leur histoire? Est-ce que les archéologues ont trouvé des objets dans les ruines? Est-ce que le Rhône est large? Est-ce que vous pouvez vous baigner dedans? Nous on ne peut pas se baigner dans le Rhin car il est trop pollué. Est-ce que votre ville existait au Moyen-Age?

Jean-Pierre a dit: "Sur une de vos cartes postales, on dirait qu'il y a des champs d'épinards près de votre ville."

Pourquoi vos maisons sont-elles si serrées?

Merci de nous répondre. Au revoir les amis.

#### Remarques

-il serait intéressant de savoir quels sont les enfants qui participent le plus activement à cette activité. J'ai dit plus haut qu'à la base de tout échange collectif se trouve le groupe-classe. Le travail de mise en forme et de décoration se fait par petites équipes. Quel est la part de travail de chacun des enfants? Certains enfants n'arrivent pas à terminer leur projet, d'autres se contentent de décorer la lettre.

-il serait également intéressant de noter les apports du maître: contenu des réponses, documentation, mise en forme des réponses.

-il me semble nécessaire d'inventer des grilles pour les relevés ainsi qu'un code simplifié de notation.

-certaines lettres ont un impact important sur les enfants

.les lettres bien décorées

.les lettres qui parlent de leurs préoccupations d'enfants

.les histoires inventées

.et même les lettres de remise en question. Ainsi cette lettre que nous avons reçue l'an passé, à la suite de l'envoi d'une enquête sur la cathédrale.

"chers amis de Strasbourg,

Merci pour le reportage que vous nous avez envoyé. Nous allons sans doute vous décevoir, mais cela ne nous intéresse pas. Notre professeur nous a demandé pourquoi nous n'étions pas intéressés. Voici quelques réponses: c'est trop long à li-

.../...

re, on n'aime pas les églises, il faudrait plus de dessins. Nous préférons la correspondance individuelle."

-il serait intéressant de relever toute la correspondance concernant la "vie" des enfants

-nous avons eu 5 échanges par bande magnétique

### C. LA GERBE

La Gerbe est un outil important de la correspondance naturelle. C'est une sorte de journal que le responsable du groupe compose à l'aide des envois des différentes classes.

Ces envois peuvent être:

des appels, des questions, des textes d'enfants, des poèmes, une enquête, des dessins, des jeux... présentés sur format 21x29,7. Il y eut huit numéros.

Dès son arrivée dans la classe la Gerbe est "cassée" et exposée. On lit les différentes feuilles. Certains travaux de correspondance sont nés à partir de la Gerbe.

Notre participation cette année a été: 1 texte d'appels, 1 texte libre, une re-  
marque "drôle de balance", des trouvailles en mathématique.

Comme les envois collectifs nous ont pris beaucoup de temps, la gerbe a été moins utilisée que l'an passé. Les différents numéros de la gerbe ont été rassemblés dans un classeur.

### D. CORRESPONDANCE ENTRE ADULTES

Très souvent les envois des enfants sont accompagnés par une lettre du maître. Ces lettres, toutes diverses, vont de la simple salutation à la grande lettre de quatre pages. On trouve aussi bien des "Je n'ai pas le temps, j'écrirai plus long la prochaine fois" que des "Je t'explique le travail que j'envoie..." ou "voici mon organisation..." ou "je te parle de mes élèves".. Elles contiennent des remarques comme "Je me régale de travailler", "la correspondance est un bien trop précieux pour la galvauder"... et l'on aborde des sujets comme la part du maître, la prise en charge par l'enfant de sa propre correspondance...

Une autre forme de correspondance se développe dans les cahiers de roulement qui circulent dans des groupes de 5 ou 6 participants volontaires. La correspondance naturelle, l'organisation de chacun y ont bien sûr leur part, mais on aborde aussi d'autres sujets: la vie en équipe pédagogique, les rencontres d'enfants, .... On "se" raconte.

Ces correspondances entre adultes ont abouti à des rencontres pendant les grandes vacances et au cours des congrès.

### EN GUISE DE CONCLUSION

La présentation schématique de ce bilan ne doit pas faire oublier les idées générales présentées au début.

Certains enfants se trouvent plus à l'aise dans l'une ou l'autre forme de correspondance individuelle, collective, gerbe.

Des problèmes n'ont pas été abordés dans le détail: la part du maître, l'organisation, la prise en charge par les enfants de leur propre correspondance, les non-réponses, ...

Je n'ai pas eu l'occasion d'organiser un voyage-échange.

.../...

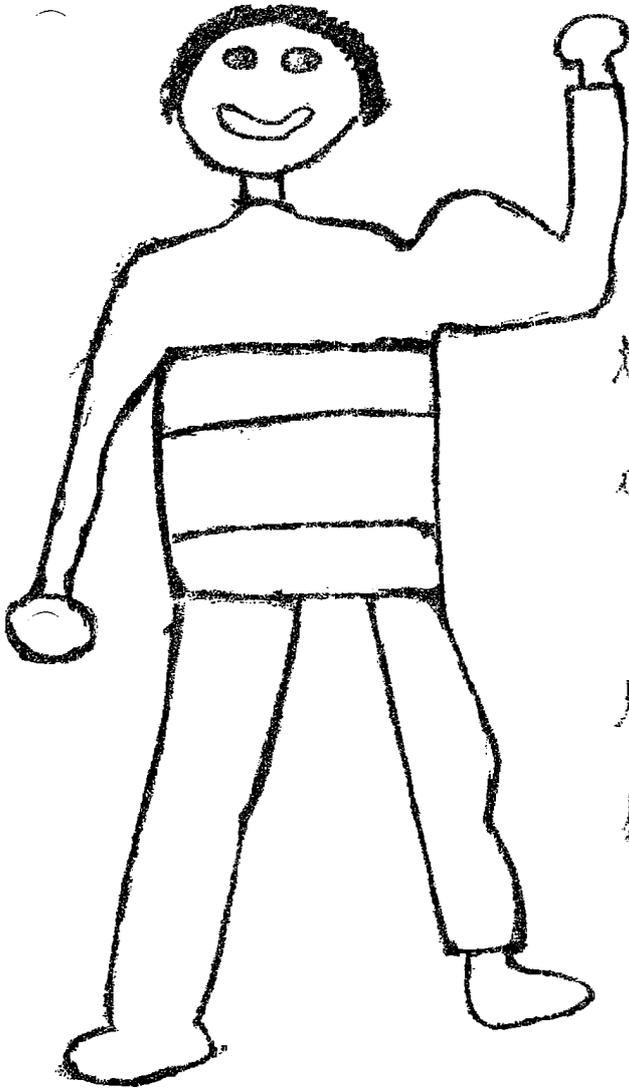
Un chantier de travail rassemble tous les camarades qui pratiquent la correspondance naturelle. Il n'y a rien de fini. Chacun est en recherche vers une démarche naturelle de correspondance.

Des camarades des groupes départementaux 67 et 68 ont constitué un groupe ouvert de correspondance naturelle.

Pour tous renseignements s'adresser à

Michel Bonnetier  
école Karine  
67200 Strasbourg

drôle      de      balance!



voici comment je me suis pesé :

j'ai placé le pers-personne devant le tableau fixé au mur. je me suis tenu dessous, l'aiguille marque 25 kg.

j'ai pris appui sur le rebord du tableau et j'ai poussé de toutes mes forces. l'aiguille marque 80 kg!

je pèse 80 kg et je ne suis pas gros!

mais pèse 85 kg!

essayez!

Philippe.

école Karine - 67  
Strasbourg.

# VOUS NOUS AVEZ ÉCRIT

"Les PTT nous refusent la franchise postale pour l'envoi de la correspondance scolaire mais accordent des conditions privilégiées aux grosses entreprises qui pratiquent le matraquage publicitaire (et qui par leurs envois massifs surchargent les services postaux entraînant une diminution de la qualité du service rendu.)

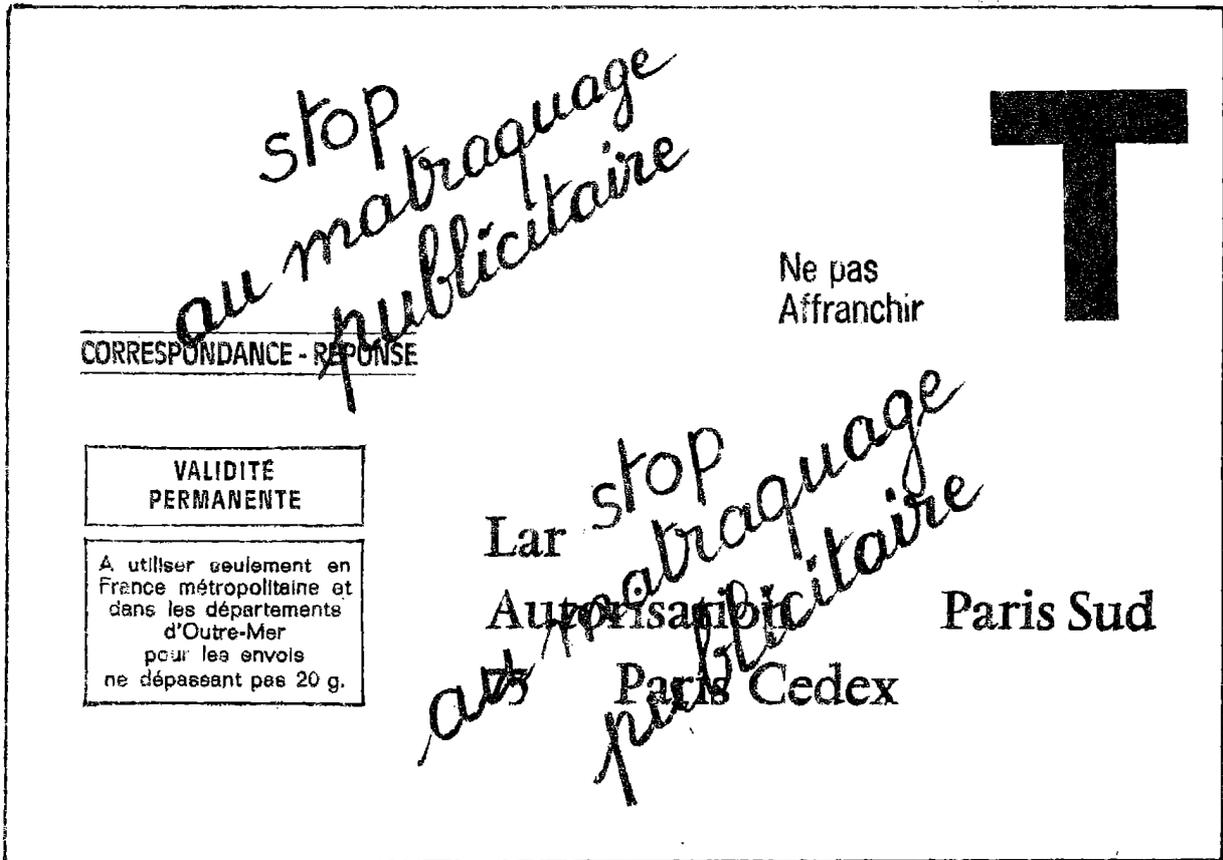
"Lors d'une réunion il s'est avéré que plusieurs d'entre nous, au lieu de glisser ces envois publicitaires directement à la poubelle, utilisaient systématiquement toutes les enveloppes et toutes les cartes-réponses en les réexpédiant avec des surcharges telles

"Stop au matraquage publicitaire"

"Pas de privilège postal aux envois publicitaires alors qu'on refuse la franchise postale à la correspondance scolaire"

"D'autres formules sont à imaginer pour dénoncer les procédés des publicitaires d'une part et l'utilisation abusive d'un service public d'autre part."

Alain Roche



Michelle Hertzog nous fait remarquer que les poèmes publiés page 10 du numéro 43 (Prétendre à l'horizon, Dire, Etre à l'instant précis) sont de Michel CAHOUR (et non de Michel Camour comme nous l'avions écrit). Merci.